

POLSKA MISJA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

ST. PETERSBURG

Msze Święte w języku polskim

odbywają się

w kościele Św. Pawła w St. Petersburg

1800 12th Str North St. Petersburg

oraz

w kościele Św. Jakuba w Port Richey

8400 Monarch Dr. Port Richey

Niedziela 10:00am, Port Richey

Niedziela 1pm, St. Petersburg

Poniedziałek 7pm, St. Petersburg

Wtorek 7pm, St. Petersburg

Środa 7pm, St. Petersburg

Piątek 7pm, St. Petersburg

1-sza Sobota miesiąca 9am, St. Petersburg

Sobota (wigilia niedzieli) 7pm, St. Petersburg

Spowiedź święta w 1-szy piątek miesiąca w godz. 6pm—7pm w kościele
Św. Pawła, St. Petersburg

Kancelaria czynna w środy i piątki w godz. 5pm—7pm

727-823-6997

www.polskamisja.org



Polonia, Inc.

4350 16th Str N.
St. Petersburg, FL. 33703

„Dla tych, którzy odeszli”

Dla tych
którzy odeszli w nieznany świat,
płomień na wietrze
kołysze wiatr.

Dla nich tyle kwiatów
pod cmentarnym murem
i niebo jesienne
u góry

Dla nich
harcerskie warty
i chorągiewek gromada,
i dla nich ten dzień
– pierwszy dzień listopada.

Danuta Gellnerowa



POLONIA, INC. TEL. 727-522-1942

ZARZĄD GŁÓWNY:

Prezes:	Anna Slavov	646-246-3009
I-szy Vice-prezes:	Marta Garbacz	727-793-8059
II-gi Vice-prezes:	Alicja Sulkowski	727-319-9417
Skarbnik:	Dorota Bielawski	727-329-9490
Sekretarz:	Maryla Radłowska	941-565-4607

MARSZAŁEK POLONIA, INC.:

Ryszard Nowak		727-643-7010
---------------	--	--------------

REDAKTOR NACZELNY BIULETYNU:

Renata Mihaylov	rgarbacz1@gmail.com	727-793-8063
-----------------	---------------------	--------------

Adres portalu Polonia, Inc: **www.poloniafl.org**
W sprawach dotyczących informacji odnośnie działalności Klubu, prosimy dzwonić do członków Zarządu
Głównego przed godz. 8PM, lub przesłać wiadomość na e-mail **poloniaklub@gmail.com**.

NADCHODZĄCE IMPREZY

11/08/25	7:00PM	Dzień Niepodległości
11/29/25	7:00PM	Andrzejkі—kabaret, wróżby i inne atrakcje
12/07/25	3:00PM	Barbórka—obiad; bilety \$20 dla wszystkich

Wstęp:
2 Zabawa—Goście:\$30, Członkowie: \$25

Polonia, Inc.—www.poloniafl.org

10284 Gulf Blvd.
Treasure Island, FL 33706
www.suncoastmotel.com

ANNA & WALTER

Suncoast Motel

Reserve Only
(800) 379-9428

(727) 360-9256
Fax (727) 367-2000

H&R BLOCK

EDYTA ANTOSIAK
SENIOR TAX ANALYST
Mówię po polsku.

call 201-360-1710

12472 Sr-54
Shoppes At Trinity Lakes
Odessa, FL 33558
Phone: 727.375.5892
edyta.antosiak@tax.hrblock.com

HRBLOCK.COM

PH.727.367.1997 RESERVATIONS 1.800.532.6509

THE PAGE TERRACE MOTEL

10300 GULF BOULEVARD
TREASURE ISLAND, FL 33706
CHRISTINE CZYSZCZON
SUITES - EFFICIENCIES - MOTEL ROOMS

OFERTA: KOLEKCJONER KUPI POLSKIE OBRAZY, ZAPŁACI WYSOKĄ CENĘ, MOŻLIWA WYCENA OBRAZÓW.
TEL: 954 328 4015,
E-MAIL: dega2003@aol.com
PROSIĆ ALICJĘ I STANISŁAWA CZECH

European Goodies & Delicatessen
Home Made Smoked Sausage, Cold Cuts,
Sandwiches, Imported Beer/Wine & More
Przelew Pieniędzy oraz Przesyłki Paczek do Polski
Best tasting & biggest homemade selection of European Food in the area!!!
Owners: *Bernarda, Michael, Daniel Przywalny*
116 N. Main Ave. (off Drew St) Tue - Fri 9am - 6pm
Clearwater, FL 33765, Sat 9am - 4pm
DREW STREET PLAZA 727 - 442-0637
727 - 526-1118



- Jedyna wytwórnia na Florydzie produkująca wędliny bez konserwantów i sztucznych barwników (50 gatunków).
- Codzienne świeże wędliny, garmazetka i pieczywo własnego wypieku.
- Produkty sprowadzane z Polski i innych krajów Europy.
- Wielki wybór win i piwa z importu.

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

UNIPOL TRAVEL Est. 1990

Hours:
Tuesday thru Friday
10-5
TICKETS TO EUROPE, MONEY TRANSFERS,
PARCEL SHIPPING TO EUROPE.
PASSPORT PHOTOS, NOTARY PUBLIC - APOSTILLE
4616 49th St. N. (727) 526-5979
St. Petersburg, FL 33709 MARK NOWAKOWSKI
www.unipoltravel.com MARIOLA NOWAKOWSKI
unipol@tampabay.rr.com

 PHONE: 727.367.2791
FAX: 727.367.3620
RESERVATIONS ONLY 1.800.257.8998
PLAZA BEACH RESORT
Apts. Efficiency Motel
Robert - Manager
Maria & Chris
Czyszczon - owner
4506 Gulf Blvd.
St. Pete. Beach
Florida 33706

 **CHARLES RUTENBERG** REALTY
"The Standard of Excellence"
1545 S. Belcher Rd.
CLEARWATER, FL 33764
AGNES Bak
Realtor®
Cell: (813) 299-7854
Email: realtoragnesbak@gmail.com


 **JOLANTA REALTY**
Residential & Commercial Services
Jolanta J. Zasadna
Real Estate Broker
3816 104th Ave.
Clearwater, FL 33762
joltantazasadna@gmail.com
Office 727-410-3585
Fax 727-572-9110


MARIUSZ KULPA
Licensed Health and Life Agent
2803 Fruitville Rd, Suite 149
Sarasota, FL 34237
718-619-0645
MKulpa@myhst.com
mkulpa.myhst.com


Open: Tuesday - Saturday 10:00 a.m. - 6:00 p.m.
Sunday 10:00 a.m. - 3:00 p.m.

M&W European Deli
WYROBY SPORZADZANE NA MIEJSCU
2676 Bayshore Blvd., Suite L • Dunedin, FL 34698
Tel: (727) 738-0679 • Fax: (727) 734-1197

INFORMACJE OD ZARZĄDU KLUBU POLONIA INC.

Kochani Członkowie
Droży sympatycy naszego Klubu.

Nieubłaganie zbliża się już przedostatni miesiąc tego roku 2025 - listopad.

W październiku mieliśmy piękną imprezę "Oktoberfest", przygotowaną w największej części przez Pana Roberta Zajkowskiego. Sala została stosownie i pięknie udekorowana i bardzo podobała się uczestnikom. Było mnóstwo konkursów, gier i bardzo dużo wygranych. To było coś nowego i atrakcyjnego.

W kuchni pracowała świetna ekipa: Danusia i Sławek Skórzewscy, Ryszard Nowak i Roman Graca. Pomagał też w kuchni - jak zawsze- nasz barman Andrzej Garbacz. Nakarmili nas wszystkich bardzo smacznym obiadem. Dziękujemy Wam bo frekwencja dopisała i wszyscy bawili się świetnie w rytm muzyki niezawodnych Włodka i Ludwika.

Już szykujemy piękną patriotyczną zabawę z okazji Święta Niepodległości Polski. Wszystkich zapraszamy do rezerwowania miejsc, żeby każdy mógł siedzieć tam gdzie lubi. Naszą celebrację uświetnią panowie Oficerowie z Mac Dill i dzieci z Polskiej Sobotniej Szkoły z Tarpon Springs . To będzie 8 listopada.

Natomiast 9 listopada zapraszamy wszystkich na mszę św. w intencji Ojczyzny do Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego w St. Pete na godz 1 pm.

29 listopada zapraszamy na bardzo atrakcyjne "Andrzejkę".

Pozdrawiam serdecznie i do zobaczenia
Ania Slavov



MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

Chyliński	Maria		Porzeżyński	Danusia
Król	Anna		Rusznica	Barbara
Mierzwiński	Anna		Skiba	Basia
Mucha	Marzena		Wasikowski	Andrzej
Paluch	Anita		Zdanowski	Louise
Pawluczuk	Dariusz		Zieliński	Ryszard



Wszystkim jubilatom życzymy dużo zdrowia i radości, szczęścia w zdrowiu i miłości. Moc najpiękniejszych wrażeń i spełnienia wszystkich marzeń.



Dzień Wszystkich Świętych to jedno z najważniejszych świąt w polskiej tradycji religijnej i kulturowej. **Choć współcześnie kojarzy się głównie z odwiedzaniem grobów i zapalaniem zniczy**, jego geneza i znaczenie są znacznie głębsze. Uroczystość obchodzona 1 listopada stanowi nie tylko wyraz pamięci o zmarłych, ale przede wszystkim jest celebracją świętości i nieśmiertelności duszy. Na przestrzeni wieków obrzędy związane z tym dniem ewoluowały, harmonijnie łącząc elementy liturgiczne z ludowymi zwyczajami. To właśnie ta w krajobraz kulturowy, który do dziś kształtuje nasza



Kinga Sojka
Real Estate Advisor
Mobile: [+1 813 810 5154](tel:+18138105154)

ENGEL & VÖLKERS • Clearwater/Belleair
Gulf Coast Luxury Properties, LLC Licensee of
Engel & Voelkers Residential, LLC

UBEZPIECZENIA
NA DOMY I SAMOCHODY
NOWOŚĆ!
UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE



**Krystyna Zakrzewski**
Tel. 727-789-7850x226
Fax 877-679-6011
32050 US 19 North, Palm Harbor, FL 34684
kzakrzewski@autoclubgroup.aaa.com

Zadzwoń. Porównaj. Zaoszczędź.



 Richard Huzior
13030 Gulf Blvd.
Madeira Beach, FL 33708
727-393-2534
Resort Rentals
Property Management
Property Maintenance
Toll Free: 800-950-2534
Fax: 727-391-3855
www.trsync.com
rich@trsync.com

CUTTING EDGE
BY MAGDA DIAS

MAGDALENA
Hairstylist/haircutting specialist

727 277 1346

online booking:
Hair by Magda
Hair by magdad
www.cuttingedgehairsalons.com

CUTZ N CURLZ SALON
38854 US HWY 19 N, Tarpon Springs FL 34689

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

**PRAWO DLA POLAKÓW W ZAKRESIE PRAWA
KARNEGO, PRAWA CYWILNEGO Z NACISKIEM
NA PRAWO RZECZOWE, RODZINNE, SPAD-
KOWE I ODSZKODOWAWCZE.
WSZYSTKIE SPRAWY ZAŁATWIAMY BEZ
KONIECZNOŚCI PRZYJAZDU DO POLSKI.
TEL. Z USA 01148815330057**

ZAPRASZAM KAROL W. PERET



Żadnych opłat ani kosztów, dopóki nie wygramy sprawy. Bezpłatna konsultacja.

50 Lat
Doświadczenia



Odszkodowanie za:

- Wypadki Samochodowe
- Obrażenia Powypadkowe
- Poważne Błędy Medyczne

727-677-8804

Jowita@AhavaLawGroup.com

Adwokat Jowita Wysocka
mówi po Polsku



Biura:

Clearwater, St. Pete, Tampa, Boston

Jowita Wysocka Ahava i Eddie Ahava

Geneza i historia Dnia Wszystkich Świętych

Początki święta sięgają IV wieku, gdy w Kościele wschodnim rozpoczęto obchody wspomnienia wszystkich męczenników. Przełomowym momentem był rok 609, kiedy papież Bonifacy IV przekształcił rzymski Panteon w kościół Najświętszej Maryi Panny i Wszystkich Męczenników, ustanawiając święto ku ich czci 13 maja. **Dopiero w 835 roku papież Grzegorz IV przeniósł tę uroczystość na 1 listopada**, rozszerzając jej znaczenie na wszystkich świętych, nie tylko męczenników.

Uroczystość Wszystkich Świętych wyraża wiarę, że człowiek jest powołany do świętości i nieśmiertelności. Przypomina też prawdę o duchowej łączności Kościoła pielgrzymującego na ziemi z Kościołem zbawionych.

W Polsce Dzień Wszystkich Świętych zakorzenił się wraz z chrystianizacją kraju w X wieku. Z czasem chrześcijańskie święto zaczęło przenikać się z przedchrześcijańskimi obrzędami zaduszkowymi Słowian, takimi jak Dziady. Podczas tych dawnych uroczystości wspominano zmarłych i wierzono w możliwość nawiązania kontaktu z nimi, co stworzyło fascynujący kulturowy amalgamat, widoczny w naszych tradycjach do dziś.

Liturgiczny wymiar uroczystości

W tradycji katolickiej 1 listopada jest uroczystością liturgiczną najwyższej rangi. **Tego dnia msze święte odprawiane są w białym kolorze szat liturgicznych**, symbolizującym radość i świętość. Kościół wspomina nie tylko oficjalnie kanonizowanych i beatyfikowanych świętych, ale wszystkich, którzy osiągnęli zbawienie – także tych nieznanych, „świętych z sąsiedztwa”. Centralne miejsce w obchodach zajmuje msza święta, podczas której czytane są fragmenty z Apokalipsy św. Jana o „wielkim tłumie, którego nikt nie mógł policzyć, z każdego narodu i wszystkich pokoleń, ludów i języków” (Ap 7,9). Towarzyszy jej Ewangelia zawierająca

Osiem Błogosławieństw – uniwersalny drogowskaz do świętości dla wszystkich chrześcijan, niezależnie od ich stanu czy powołania.

W wielu polskich parafiach tradycją stały się msze na cmentarzach, odprawiane popołudniami 1 listopada. Po nich następuje procesja, podczas której kapłan prowadzi modlitwy za zmarłych przy pięciu stacjach symbolizujących pięć ran Chrystusa. **Wierni wspólnie modlą się za dusze wszystkich zmarłych**, ze szczególnym uwzględnieniem tych, które mogą potrzebować oczyszczenia przed wejściem do chwały nieba.

Ludowe tradycje i ich przemiany

Przez stulecia wokół Dnia Wszystkich Świętych i następującego po nim Dnia Zadusznego rozwinęło się bogactwo ludowych zwyczajów. W dawnej Polsce głęboko wierzono, że w tych dniach dusze zmarłych powracają do świata żywych. Z tego powodu pozostawiano dla nich uchylone furtki, otwarte drzwi, a nawet przygotowywano specjalne posiłki. W niektórych regionach kraju palono ogniska, by dusze mogły się ogrzać, lub zostawiano zapalone łuczywo,

by oświetlało im drogę w ciemności.

Z upływem czasu te archaiczne zwyczaje ewoluowały w bardziej chrześcijańskie formy. Posiłki przygotowywane dla zmarłych przekształciły się w jałmużnę dla żebraków i ubogich, którzy w zamian modlili się za dusze ofiarodawców. Ognie rozpalane niegdyś na rozstajach dróg zostały zastąpione przez świece i lampki stawiane bezpośrednio na grobach. **W XIX wieku upowszechnił się zwyczaj starannego porządkowania grobów przed 1 listopada** i dekorowania ich kwiatami, zwłaszcza chryzantemami, które stały się symbolem tego święta. Współcześnie najbardziej charakterystycznym elementem obchodów jest zapalanie zniczy – ich płomień symbolizuje nie tylko pamięć o zmarłych, ale także światło wiary i nadziei na życie wieczne. Ta tradycja szczególnie rozwinęła się w Polsce, gdzie cmentarze 1 listopada zamieniają się w fascynujące morze światła, tworząc niezwykle, niemal mistyczny krajobraz, unikalny na skalę światową.

Współczesne oblicze święta w Polsce

Obecnie Dzień Wszystkich Świętych w Polsce ma charakter zarówno religijny, jak i rodzinno-społeczny. Dla wielu Polaków jest to czas głębokiej refleksji nad przemijaniem, ale też wyjątkowa okazja do rodzinnych spotkań. **Odwiedzanie grobów bliskich staje się naturalnym pretekstem do zjazdów rodzinnych**, podczas których spotykają się krewni rozproszeni po kraju i świecie, wzmacniając więzi i pielęgnując wspólną pamięć.

W niemal wszystkich regionach msze 1 listopada gromadzą tłumy wiernych, a procesje na cmentarzach stanowią ważny element lokalnych tradycji. Jednocześnie obserwuje się pewną laicyzację święta – dla części społeczeństwa jest to przede wszystkim dzień pamięci o zmarłych, pozbawiony głębszego wymiaru religijnego, co odzwierciedla szersze przemiany społeczne zachodzące w polskim społeczeństwie.

Zmienia się również estetyka cmentarzy. Tradycyjne chryzantemy coraz częściej uzupełniane są innymi kwiatami, a klasyczne znicze ustępują miejsca nowoczesnym lampionom o różnorodnych kształtach i kolorach. Mimo tych zewnętrznych przemian, fundamentalny sens uroczystości – pamięć o zmarłych i refleksja nad przemijaniem – pozostaje niezmienny i nadal głęboko porusza serca Polaków.

Dzień Wszystkich Świętych w kontekście globalnym

Warto zauważyć, że podobne święta poświęcone pamięci zmarłych występują w wielu kulturach na całym świecie. W Meksyku i innych krajach Ameryki Łacińskiej celebrowane są barwne Día de los Muertos (Dzień Zmarłych), w Japonii – kontemplacyjne Obon, a w Chinach – rodzinne Święto Qingming. **Wszystkie te uroczystości, mimo znaczących różnic kulturowych i religijnych, łączy podobna idea** – oddanie czci zmarłym przodkom i głęboka refleksja nad uniwersalnym cyklem życia i śmierci.

OGŁOSZENIA DROBNE

DO WYNAJĘCIA SALA PRZYJĘĆ NA RÓŻNE OKAZJE

Informacje: Anna Slavov 646-246-3009

Zachęcamy wszystkich byłych członków Polonia, Inc. do odnowienia członkostwa.

Po informacje odnośnie członkostwa prosimy dzwonić do Alicji Sulkowski na
telefon 727-319-9417

POLSKA SZKOŁA IM. MARII SKŁODOWSKIEJ CURIE NR 1
W CLEARWATER

OFERUJE KURSY INDYWIDUALNE I GRUPOWE

JĘZYKA POLSKIEGO JAKO OBCEGO DLA DZIECI, MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH
Z WYKORZYSTANIEM METOD I TECHNIK KSZTAŁCENIA NA ODLEGŁOŚĆ.
MOŻLIWOŚĆ SPOTAKNIA W DOGODNYM DLA STUDENTA CZASIE NA
PLATFORMIE ZOOM.

WIĘCEJ INFORMACJI: WWW.SZKOLACLEARWATER.COM

EMAIL: polskaszkolac@aol.com

TELEFON: 727-798-2649

INFORMACJE KLUBU

- prosimy dzwonić o rezerwacje stołów na imprezy na tel. 646-246-3009 (Anna Slavov)
- prosimy członków o zgłaszanie zmiany adresu na tel. 646-246-3009 (Anna Slavov)
- prosimy członków o pomoc w przygotowywaniu posiłków na imprezy — wolontariuszy prosimy o kontakt z członkami Zarządu Głównego (str. 2)
- zapraszamy grających na instrumentach o zgłoszenia do udziału w imprezach rozrywkowych
- prosimy członków i sympatyków Polonia, Inc. o wsparcie naszej działalności— dary pieniężne i rzeczowe mile widziane
- prosimy o zgłaszanie chorych do Przewodniczącej Komitetu Chorych p. Antoniny Hubskiej, tel. 727-398-2012
- uwagi dotyczące redakcji biuletynu prosimy kierować do Renaty Mihaylov, tel. 727-793-8063
- spotkania Zarządu Polonia, Inc. odbywają się w każdy pierwszy wtorek miesiąca
- biuletyn wysyłany jest jedynie do tych członków, którzy opłacą składki do końca czerwca

Materiały do druku w Biuletynie przyjmowane są do 18-go każdego miesiąca, za pomocą e-mail-a, na adres rgarbacz1@gmail.com. Za treść ogłoszeń i artykułów redakcja nie odpowiada.

Materials for the newsletter should be submitted no later than the 18th day of each month, by e-mail. We reserve the right to condense any letter. We do not publish every letter we receive. Views expressed in published letters are not necessary those of the editor.

Roczne ceny ogłoszeń: cała strona: \$100, 1/2 strony: \$50, 1/4 strony: \$25, 1/8 strony: \$10

Życzenia świąteczne lub na specjalne okazje: 1/2 strony: \$25, cała strona: \$50

W ostatnich dekadach obserwujemy także wpływy kulturowe z zewnątrz, szczególnie anglosaskie Halloween obchodzone 31 października. Choć początkowo zjawisko to wywołało kontrowersje i obawy o wypieranie rodzimych tradycji, obecnie oba święta funkcjonują równolegle, przyciągając różne grupy społeczne i zaspokajając odmienne potrzeby kulturowe. Młodsze pokolenia często uczestniczą w obu tych wydarzeniach, nadając im własne znaczenia. Dzień Wszystkich Świętych pozostaje jednak w Polsce świętem o wyjątkowym znaczeniu, głęboko zakorzenionym w narodowej tożsamości. **Jego niezwykła siła tkwi w harmonijnym połączeniu wymiaru religijnego z rodzinnym i społecznym**, tworząc przestrzeń dla wspólnotowego przeżywania pamięci, wiary i nadziei. W świecie pędzącym coraz szybciej, ta doroczna pauza skłaniająca do refleksji nad przemijaniem i sensem życia staje się jeszcze cenniejsza, przypominając o wartościach, które przetrwają długo po nas.



Święto Niepodległości-11 listopada

Wielkimi krokami zbliża się Narodowe Święto Niepodległości. „Patriotyzm jest pomostem łączącym przeszłość i przyszłość” podkreślał George Orwell. Mając na uwadze tę mądrą myśl, warto sięgnąć do dziedzictwa przeszłości. To dobry moment by poznać lub przypomnieć sobie głębokie słowa wielkich ludzi, myślicieli, historyków, przywódców, pisarzy i patriotów. Zachęcam więc do lektury tematycznego zbioru. Te cytaty na 11 listopada pozwolą lepiej wczuć się w atmosferę Święta Niepodległości!

Narodowe Święto Niepodległości to dobry moment by sięgnąć po różne złote myśli, **cytaty Józefa Piłsudskiego**, książki i **wiersze patriotyczne**. To czas nie tylko na „Mazurek Dąbrowskiego”! Można na przykład prześledzić też motyw Polski w literaturze rodzimej. Szczególnie dawnej, czasem nieco zapomnianej, ale wciąż ciekawej, mającej wielką moc oraz przemawiającej do współczesnego odbiorcy. Można oczywiście też sięgnąć po utwory współczesnych artystów.

U naszych pisarzy i poetów Polska to często „kraj lat dziecinnych”. Niekiedy też ojczyzna-matka czy ojczyzna-okręt. Dla niektórych ojczyzna utracona. Warta słów, pamięci, szacunku i dyskusji, a niekiedy krytyki (konstruktywnej). Od wieków będąca tematem głównym dla wielu wspaniałych twórców literatury krajowej.



W Narodowe Święto Niepodległości wiele osób sięga też po dawne pieśni o tematyce patriotycznej. Wśród nich są m.in. „Rota”, „O mój rozmarynie”, „My, pierwsza brygada”, „Szara piechota”, „Białe róże”, „Przybyli ułani”, „Hej, chłopcy, bagnet na broń” i „Hej, hej, ułani”. Poza tym, często można też usłyszeć nowsze, ale już kultowe utwory, takie jak np. „Żeby Polska była Polską”, „Nie pytaj o Polskę” czy „Sen o Wiktorii”.

Cytaty na Święto Niepodległości

- „I jest w czerwieni maków,
i w białych kwiatach wiśni,
w piosenkach wszystkich ptaków
i w każdej naszej myśli”.
Wanda Chotomska, „Twój dom”
- „Patriotyzm nie polega na przekrzykiwaniu się kto Polskę bardziej kocha. Rzecz w tym, aby po cichu, z zaciętymi zębami, nieco pochylonym karkiem, ale z podniesioną głową żyć w niej i nie uciekać”.
Aleksander Kamiński, „Kamienie na szaniec”
- „Co to jest ojczyzna?
To dzień dobry po polsku.
To słowo <<chleb>>
w naszych ustach”.
Teresa Ferenc, „Polska moja ojczyzna”
- „A jeśli komu droga otwarta do nieba,
Tym, co służą ojczyźnie”.
Jan Kochanowski, „Pieśni”
- „Kto nie szanuje i nie ceni swojej przeszłości, ten nie jest godzien szacunku, teraźniejszości ani prawa do przyszłości”.
Józef Piłsudski
- „W szumie gołębi na starym rynku,
W książce poety i na budowie,
W codziennej pracy, w życzliwym słowie,
Znajdziesz ją w każdym dobrym uczynku”.
Antoni Słonimski, „Polska”
- „Czuł się dumnym, że jest synem tej Rzeczypospolitej zwycięskiej, przepotężnej, o której bramy wszelka złość, wszelki zamach, wszelkie ciosy tak rozbijają się i kruszą, jako mocy piekielne o bramy nieba”.
8 *Henryk Sienkiewicz, „Ogniem i mieczem”*



Mit 5.

Każdy plan Medicare Advantage jest taki sam.

Nieprawda!

Istnieje wiele rodzajów planów typu Medicare Advantage. Każdy z nich charakteryzuje się specyficznymi świadczeniami. Niektóre z nich posiadają plan zniżkowy na leki na receptę (Part D) w swoim pakiecie. Zależy to od rodzaju planu i oferty firmy ubezpieczeniowej na dany rok kalendarzowy. Niektóre plany oferują dodatkowe świadczenia związane z usługami dentystycznymi, okulistycznymi, transportem itp. Dlatego warto sprawdzać, który z nich będzie odpowiadał najlepiej naszym bieżącym potrzebom i pozwoli na skorzystanie z usług wybranych przez nas lekarzy, ośrodków po preferowanych cenach.

Robert Sobczak

Certified Obamacare and Senior Benefits Adviser

Licensed Medicare, Health & Life Insurance Consultant





**POLSKA SZKOŁA
IM. M. SKŁODOWSKIEJ - CURIE
W
TARPON SPRINGS**

**Zaprasza dzieci na sobotnie zajęcia z języka
polskiego i religii.
Przygotowujemy dzieci do I Komunii Świętej!**

Kontakt: (727) 364 5323
www.polskaszkolamsc.com
facebook.com/polskaszkolamsc

Szkoła ma siedzibę przy:
St. Ignatious Catholic Church
715 East Orange St.
Tarpon Springs

follow us 

MITY DOTYCZĄCE MEDICARE I OKRESU AEP (Annual Election Period) – corocznego okresu zapisowego:

Mit 1.

Plan uzupełniający do Medicare wykupujemy raz na całe życie.

Nieprawda!

Jak czytaliście Państwo powyżej, zmiany planów uzupełniających do Medicare możemy dokonywać przynajmniej raz w roku.

Mit 2.

Mogę mieć jednocześnie Medicare Supplement (suplement do oryginalnego Medicare) i plan Medicare Advantage (Part C) jednocześnie i nikt się o tym nie dowie.

Nieprawda!

Wszystkie plany uzupełniające do Medicare, typu Medicare Advantage, Part D lub Medicare Supplements, mimo że oferowane są tylko i wyłącznie przez firmy prywatne, to zatwierdzane i kontrolowane są przez urząd CMS (Center for Medicare i Medicaid Services). Bez weryfikacji ze strony CMS żaden z nich nie wejdzie w życie.

Mit 3.

Każdy plan zniżkowy na leki na receptę (Part D) jest taki sam.

Nieprawda!

Każdy plan tego typu oparty jest o te same wytyczne pochodzące z CMS, które **zmieniają się co roku**. Każda prywatna firma ubezpieczeniowa ma prawo do ulepszenia pewnych jego elementów w zamian za dodatkowe premium. Poza tym, każdy z planów zniżkowych na leki na receptę może posiadać indywidualne **Formulary** (listę leków pokrywanych przez plan), **która zmienia się co roku** i dzieli lekarstwa na co najmniej pięć kategorii. Każdej kategorii odpowiada inna cena. Co roku każda firma ubezpieczeniowa podaje uaktualnioną listę leków w odpowiednich kategoriach. Z tego właśnie powodu warto sprawdzać aktualną ofertę firm ubezpieczeniowych na przyszły rok kalendarzowy, by dostosować swój plan do bieżących potrzeb.

Mit 4.

Jeśli wchodząc w Medicare nie wykupiłem żadnego planu uzupełniającego do Medicare, to nie mogę tego dokonać nigdy więcej.

Nieprawda!

Osoby, które nie wykupiły uzupełnień do Medicare w momencie jego rozpoczęcia, mają szansę tego dokonać właśnie w czasie AEP – (Annual Election Period – corocznego okresu zapisowego) pomiędzy 15 października, a 7 grudnia.

Klub Polonia Inc.
4350 16th St N
St. Petersburg, FL 33703



zaprasza
na

Dzień Niepodległości

Sobota, 8 listopada 2025 o 7:00PM

Gra Włodek Band!

Bilety: członkowie \$25, goście \$30

Rezerwacje:
Anna Slavov 646-246-3009

Droga Polonio!

Niedawno, robiąc porządki, odnalazłam starą książkę, której treść zachwyciła mnie niezmiernie i którą chcę się z wami podzielić. Dzieło to zostało wydane w 1984 roku, autorstwa Mariana Gawalewicza i Piotra Stachewicza, pod wdzięcznym tytułem „Królowa Niebios”. Zbiór ludowych legend o Matce Boskiej. Jest to mieszanka obyczajów pogańskich, słowiańskich i chrześcijańskich, jakże bogatych w słownictwo opisujące piękno przyrody i wydażeń. Jednocześnie subtelnie pokazując nam ludową mądrość życiową i skłaniając nas do refleksji nad własnym postępowaniem.

Chciałabym ocalić od zapomnienia to małe dzieło sztuki, wydane w stylu, którego dziś już nie spotkamy, z cudownymi ilustracjami i zdobionymi stronicami, „jak klejnot, migoczący niczym robaczek świętojański pachnący leśną konwalia”, po 131 latach wydobyć na pełne słońce z mroków przeszłości.

Załączam pierwsze z wybranych opowiadań, mam nadzieję, że przeczytacie je z przyjemnością. Jeśli tak to przekażę następne.

Milej lektury!

Eva Frąckiewicz



Przed siepaczami króla Heroda święta Rodzina kryje się w lasy i ucieka do Egiptu; idą ciemnym, gęstym borem, szukając drogi i schronienia, a jęki mordowanych niemowląt lecą za nimi, jakby ze skargą na okrutnika i z wołaniem o pomoc. Serce Maryi Panny drży od strachu, lica Jej pobladły, jak księżyc na młodziuku; tuli do łona swoją Dziecinę i okrywa Ją płaszczem, aby nawet noc czarna nie zjarzała Jezusowi w oczy.

Ale głodne Dzieciątko kwili i pożywienia żąda, a w głuchym borze żałosny płacz się rozlega.

Stare drzewa pochylają się litośnie, jakby szemrały: >Cyt, cyt, Dziecino!< W zielonych oczach błyszczą im łzy rosy, współczucia łzy nad głodnym Jezusem.

Przy ziemi paproć czepia się nóg Maryi Panny i nieśmiało prosi:

- Pozwól mi posilić Dzieciątko Twoje, Święta Boża Rodzicielko!
- A cóż ty masz za pożywienie?
- Korzonki mam, którymi sama życie czerpię z ziemi.

Zachód słońca!

Czerwienią płonie kula ognista
Po szerokości pełnie i wije
swe wąsy krwawe układa w słoje
malując nieba cudne podwoje.

Hen po horyzont płachtę zarzuca
tryskając różem, iskrząc fioletem.
W swym splocie ramion
granat z czerwienią
tak poplątani cudnie się mienią.

Chyli się słońce, majestatycznie.
Płonąca kula zmienia się w owal.
Z wolna rozprasza gamę kolorów.
I tknie zachodem.
Aby gdzie indziej powitać wschodem.

Danuta Skórzewska



Stało się! Rozpoczęliśmy najważniejszy okres w roku, z perspektywy posiadacza Medicare. Wielu z nas, nie do końca rozumie co oznacza magiczny skrót AEP i dlaczego tak ważnym jest, by wykorzystać ten moment, jak najbardziej rozsądnie. W związku z powyższym postanowiliśmy rozwiać parę mitów krążących wśród seniorów i zasłyszanych od naszych klientów.

Zanim przejdziemy do mitów, usystematyzujemy parę faktów:

AEP (Annual Election Period) – coroczny okres zapisowy, który przypada co roku pomiędzy 15 października, a 7 grudnia. W okresie tym posiadacz **Medicare** może zrobić następujące rzeczy:

- **Przejrzeć** oferty firm ubezpieczeniowych na kolejny rok kalendarzowy.
- **Zweryfikować i dostosować** plan zniżkowy na leki na receptę (Part D) do swoich bieżących potrzeb. W tym momencie muszę przypomnieć o karze związanej z nieposiadaniem części D Medicare (1% średniego krajowego kosztu planu, za każdy miesiąc nieposiadania planu zniżkowego na receptę, dożywotnio), a okres pomiędzy 15 października, a 7 grudnia jest jedynym okresem na wystartowanie takiego planu dla osoby, która nie zrobiła tego wchodząc w Medicare.
- **Zweryfikować i dostosować** plan typu Medicare Advantage (Part C) do naszych obecnych potrzeb, jeśli tego rodzaju plan obecnie posiadamy.
- **Zmienić** pokrycie z oryginalnego Medicare na plan typu Medicare Advantage (Part C).
- Możemy **przejsć** z planu Medicare Advantage na oryginalne Medicare i dokupić samodzielny plan zniżkowy na lekarstwa (Part D).

Klub Polonia Inc.
4350 16th St N
St. Petersburg, FL 33703



ZAPRASZA NA

ANDRZEJKI

SOBOTA, 29 LISTOPAD O 7PM

KABARET, WRÓŻBY
 I INNE ATRAKCJE

Bilety: Członkowie \$25, Goście \$30

Rezerwacje: Anna Slavov 646-246-3009

Rozrzewniła Maryję Pannę ta skromna ofiara i przyjęła ją, aby czemkolwiek nakarmić zgłodniałą Dziecinę.

Pan Jezus za to, że ssał korzonki paproci, pobłogosławił litościwą roślinę i odtąd korzeń jej utracił dawną gorycz, a człek zbłąkany w lasach i zgłodniały, może w niej znaleźć pożywienie i posiłek i od głodowej uchronić się śmierci, zanim go Pan Bóg z puszczy nie wyprowadzi...

Ze świtem Rodzina św. w dalszą znów szła drogę, aby umknąć przed siepaczami Heroda.

Maryi Pannie ciężko było dźwigać bez ustanku Jezusa, ale rozstać się z nim ani na chwilę nie chciała, by skarbu macierzyństwa Swego z rąk nie wypuścić, póki na miejsce bezpieczne nie zdążą.

Próbowała na chwilę odpocząć i ukryć się pod osiką, ale niedobra drzewina nie chciała dać Jej schronienia.

- Boję się—wołała, drżąc ze strachu—aby mnie król Herod nie kazał ściąć za to, że was ukrywała; boję się zemsty króla Heroda!... Idźcie stąd, wstańcie, pójďte gdzieindziej!... boję się!...

I trzepotała gałązkami, listeczki jej pobladły i odstawały, jak włosy na głowie człowieka, z wielkiej trwogi i przerażenia; więc Marya Panna musiała wstać z pod osiki i pobiegła skryć się pod leszczyną.

- A ty się nie będziesz bała Heroda?...—spytała i jak spłoszona przepiórka przypadła pod krzak leszczyny, ale ta zamiast odpowiedzi nakryła ich swymi gałązkami, otuliła swym gęstym płaszczem z listeczków drobniutkich i dech w sobie zapała.

Musiałby być król Herod mieczem w pierw rozrąbać jej ramiona, gdyby chciał z objąć leszczyny wydobyć Bożą Matkę z Dzieciątkiem, ale król okrutnik przeszedł mimo i nie dojrzał niczego; nawet nie zauważył osiki, która trzęsła się ze strachu i którą taki lęk okrutny przejął, że nie umiała być dać odpowiedzi na zapytanie, czy widziała ściganą niewiastę z dzieckiem małym u łona.

W leszczynie jednak siedziała kukułka—zdrajczyni i chcąc się przypochlebić Herodowi, zaczęła wołać: <Kuku—kuku!...> aby zwrócić jego uwagę na kryjówkę Matki Bożej.

Za to złe serce jest ptakiem bez gniazda i nie ma gdzie własnych ukrywać piskląt, a osika, że się bała dać schronienie Maryi Pannie, musi po wieki trząść się ze strachu i dygotać listkami, choćby największa była cisza w powietrzu i najjaśniejsza pogoda na niebie.

Nie dosyć tego; zhańbił ją jeszcze Judasz później, gdy się na niej obwiesił i za karę, że Jezusa przyjąć pod swój cień nie chciała, musiała dźwigać największego zdrajcę i najpodlejszego wisielca na ziemi.

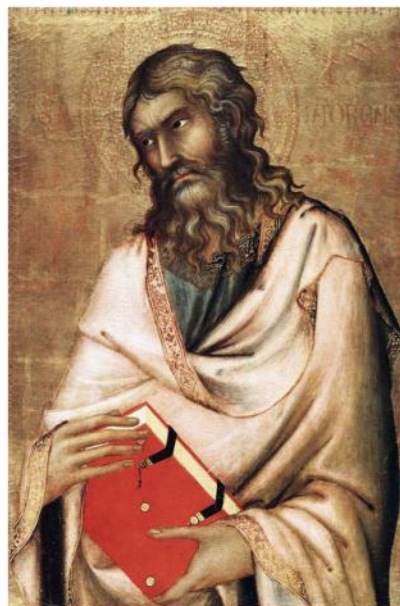
Leszczyna zaś w nagrodę została błogosławioną krzewiną: odtąd grom w nią nigdy nie uderza i człowiek podczas burzy może śmiało szukać pod nią schronienia, z imieniem Maryi i Jezusa na ustach, bo ona odtąd w łaskach Maryi Panny.

Kim był św. Andrzej

Ponieważ około święta św. Andrzeja, kończy się rok kościelny a rozpoczyna Adwent, w tradycji ludowej w tym dniu chłopcy i dziewczęta z roztopionego wosku zgadywali, kto pierwszy ożeni się lub wyjdzie za mąż. Wróżby te nazywano właśnie "andrzejkami", a zwyczaj w formie różnorodnych zabaw przetrwał do dziś.

Kim jest apostoł, którego dzień Kościół katolicki jak i prawosławny obchodzi 30-go listopada?

Św. Andrzej był apostołem i męczennikiem (zm. ok. 65-70). Urodził się w Betsaidzie, był synem Jony i bratem Szymona. Zajmował się rybołówstwem (J I,44). Był uczniem Jana Chrzciciela, a gdy ten pokazał mu Mesjasza, św. Andrzej poszedł za Chrystusem (J I, 36), wkrótce też przyprowadził do Niego swojego brata, zwanego później Piotrem (J I, 41). Obaj bracia mieszkali w Kafarnaum i trudnili się łowieniem ryb. Prawdopodobnie św. Andrzej był młodszy od swego brata i nie miał żony, ponieważ mieszkał w domu siewkry św. Piotra.



Po powtórny wezwaniu przez Chrystusa, jako prawdziwy uczeń, opuszcza dom, pozostawia swoje dotychczasowe zajęcia i udaje się za Jezusem (Mt IV, 18; Mk I, 16; Łk V,2). Euzebiusz w *"Historii Kościoła"* podaje, że św. Andrzej nauczał w ziemi Scytów i w koloniach greckich, na południu Morza Czarnego. Po powrocie do Jerozolimy, przez Neocezareę i Samosatę, udał się do Bizancjum i Achai.

W Patras został skazany na karę śmierci, około roku 65-70, na krzyżu w kształcie litery X, zwanym odtąd krzyżem św. Andrzeja (*crux decussata*).

Według św. Hieronima, ciało św. Andrzeja wraz z ciałem św. Łukasza, zostało przewiezione w 357 roku do Konstantynopola i umieszczone w Bazylice Świętych Apostołów. W 1202 roku krzyżowcy przywieźli relikwie do Amalfi.

Głowę św. Andrzeja papież Pius II w XV wieku polecił przewieźć do Rzymu, do Bazyliki p.w. św. Piotra. W 1964 roku Paweł VI nakazał zwrot relikwii kościołowi prawosławnemu w Patras.

Kult św. Andrzeja

Święty cieszył się wielką czcią w całym Kościele. Papież św. Grzegorz I założył ku jego czci kościół i klasztor w Rzymie, otrzymał relikwie św. Andrzeja z Konstantynopola. Wiele narodów i państw obrało Go sobie za patrona: Szkocja, Neapol,

Niderlandy, Hiszpania, Rosja, księstwa Burgundii, Luksemburga, Limburga, Mantui i Szlezwiku.

Kult św. Andrzeja w Polsce

Jeden z najwcześniej spotykanych kultów chrześcijańskich na ziemiach polskich. W XI wieku w Krakowie ufundowano kościół mu poświęcony. Najprawdopodobniej kult Świętego szerzyli benedyktyni tynieccy. Do XIII wieku koncentrował się głównie w Polsce środkowej, wiek później dotarł na Śląsk. Najwięcej kościołów p.w. św. Andrzeja budowano w Wielkopolsce i na Śląsku. W XVII wieku jezuici w swoich teatrach wystawiali *"Dialog św. Andrzeja"*.

Jednym z pierwszych polskich wizerunków św. Andrzeja jest polichromia z XIV wieku w kościele parafialnym w Jasionej.

W listopadzie 2003 roku sprowadzono relikwie Świętego do kościoła św. Andrzeja w Warszawie.

W Wyszkach w 1457 roku wybudowano drewniany kościół ku czci Świętego, który przetrwał aż do 1905 roku. Na jego miejscu wystawiono murowany neogotycki. Odpust św. Andrzeja poprzedza czterdziestogodzinne nabożeństwo.

W Częstochowie w kościele p.w. św. Andrzeja i św. Barbary jest przechowywany relikwiarz św. Andrzeja z drugiej połowy XIX wieku. W kościele wisi również obraz ze Świętym z 1747 r. Postać św. Andrzeja znajduje się w herbie Złoczewa i Przemętu.

Patron:

Szczęśliwych małżeństw, swatów, górników, podróżnych, żeglarzy, rzeźników, rybaków, handlarzy ryb, wozowodów, powroźników, rycerstwa.

Wzywany o pomoc w wyproszeniu potomstwa; w czasie burz, skurczy.

Ikonografia:

Przedstawiany jako starszy mężczyzna w tunice lub płaszczu, często w czasie męczeńskiej śmierci. Jego atrybutem jest: palma, krzyż w kształcie litery X, księga, zwój, sieć, ryby.

Przysłowia:

- Gdy św. Andrzej ze śniegiem przybieży, sto dni śnieg w polu leży.
- Kiedy na św. Andrzeja poleje, poproszy, cały rok nie w porę rolę moczy i suszy.
- Na św. Jędrzej szukają baby przędzy.
- Na św. Andrzeja trza kozucha dobrodzieja.
- Św. Andrzej wróży szczęście i szybkie zamęście.
- Śnieg na św. Andrzeja to dla zboża zła nadzieja.
- Jeżeli na św. Andrzeja wiatr i mgła, to od Bożego Narodzenia będzie sroga zima.
- Gdy w Andrzeja deszcz lub ślota, w grudniu drogi bez błota.